Si l'dedaine desbourdroût Fout Nivelles Pèriroût

EL LOSSE

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanches à l'piquette du d'joû

I montont
I desquindont
Et i n'aquatont
Jamais ri

700

ABON'MINT: 3 Francs par an

Il est bî intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés, n'paraitront ni dins l'gazette Les correspondances dévont lesse involées , au bureau de l'gazette Rue des Canonniers, 10, Nivelles

Pou les Annonces éié les Réclames pn n'a qu'a v'ni nos trouver, nos nos arrindg'rons l'méleux possipe



ELLE St CICILE

C'est dimanche elle sainte Cicîle. Nom dè diale qué chance! despûs que djè l'sais djè n'doûrs pus :

Avè l'sainte Cicîle, n'avons dju nî les soupers d'sociétés?

D'abourd pou bî ter c'djoû-là, i n'faut nî r'ciner et inviè sept heures et d'mi on s'in va în grande tènue au local iusqu'in drouvant l'huche vos avez d'ja l'ieau qui vos vît à l'bouche, tell'mint qu'i vos arriffe enne boûnne ouffée dè carbounades; on bwèt saquants gouttes d'appétit tout in blaguant intrè coumarades jusqu'au temps què l'Président d'mande qu'on inte dins l'local.

Doulà on rit djà tout seu in viant l'tabe si bî arrind'gée éiè quand, tout l'monde a trouvé n'place pou bî iesse à s'n'aiche pou maind'gî, on appourte el rosbif. Nom dè diâle qué saquet d'boûn! étout on dè profite et i d'a qui n'sè geainnont nî pou r'piquî quatte cîq coups. Is arinnnent toûrt après tout dè raller avè leu faim, pac'qu'i faut vos dire qu'il a là d'dins des ciens avè des stoumacs d'hopitâl, tout c'qui passe y lotche! Etout pindant l'premî plat i n'd'a pus iun qui babeïe et on n'intind pus què l'ramâtche des fourchettes et des machwères

Quand on a prîs l'premî acompte ça va d'jà méieux, les langues es' desloïont éiè on coumminche à flanquî des couïonnades, pacqu'on est la vraimint in famie.

Mais on appourte el lapin!

Deux-twès losses criont miaw/ miaw? pou fer cwère à les nouvias membes què c'est du tchat, mais quand l'plat arriffe pa d'zous leu nez, i sintont bî au flair què c' n'est nî du cien d'gouttière. Dins in coin il a toudis les amateurs dè tiesses / dè lapins bî n'intindu). I d'a toudis la d'dins des ciens qui n'erculont-nî pou sept éiè d'jè vos les nomm'roûs bî mais d'jai peu dè les gêner, is sont si modesses.

L'deuzième plat esst' aussi rade ernèttiî què l'premî.

On fait co n'pètite pause in rattindant l'via qu'on vos appourte avè n'boûnne salatte au vinaique qui fait tout digèrer. Mais c'plat-çi. ça n'passe pus si râde, on rit, on blague et après çà on coumminche pa donner l'parole aux tchanteux. C'est toudis l'pus gaie qui coumminche et adon à chacun nun s'tour à tchanter s'pètit rèfrain éiè l'cien qui n'sait nî tchanter raconte in p'tit complument au comité, enfin persoûne n'sè fait priî pac'qu'on est là comme à s' maiso tous coumarades inchennes. Intrè les couplets on prind l'cafeu avè deux-twès boûns cognacs, on tume in cigare et on fait saut'lerles bouchons d'champagne in criant " Vive sinte Cicîle! "

Eiè a deux twès heures au matin quand l'brave président donne el signal du dèpart d'aucuns s'ervont avè leu pronne, les autes avè n'trinche dè rosbif dins leu poche pour ieusse maind'gî l'lend'main à l'atèlier, mais toutl'monde vouroût bî iesse in an pus vix

ARSOUIE.

EL LOSSE

Vos avez d'z'amis, des parints In France ou bî dins les Flaminds, In Amèrique, in Sibérie, Pou leu moustrer qu'vos stez in vie Dj'vas ci vos d'ner in boûn moiî Qui bî seûr n'vos ruïn'ra nî: Invoïiz leu l'*Losse* Pou rir' plein leu bosse.

11

Vo garçon est-i aux lanciers, Dins les lign', dins les grènadiers? Vos savez c'què c'est què l'service I s'embète à fer l'exercice: Pou qui roublie ess'punition Les corvées et les l'çons d'baston Invoïz li l'Losse Ça l'fra rir' plein s'bosse.

III

Pou qu'vo fie seuch' çu qu'il a d'nieu A l'ville, à Lèloû, à Moustieu, Comme elle est servante à Brusselles Ça li fra plaisi, des nouvelles! Ell' nè pûx bî mau d'là tchanter, Ses maiss' sont durs à continter Invoïz li l'Losse Ca l'fra rir' plein s'bosse.

·IV

Si vo frère est voie pou l'Congo
A d'Jean tous les djoûs i sontch' co
Ou s'il est parti, pou l'Russie
Bi souvint i pinse à s'famie.
Si dj'ai in conseïe à donner
Pou l'raguaïi, pou l'consoler
Invoïtz li l'Losse
Ca l'fra rir' plein s'bosse
FARCEUR.

A LILLOIS

La Société de fanfare, « LES AMIS DU PROGRÈS » de LILLOIS, donnera son Concert annuel, le Dimanche 20 Décembre à 6 heures précises du soir.

Plan d'coummère

Colas, I homme Cath'rine, astout fourt amateur des gros mouchons. In djou, il avout ach'té su l'martchi, in mouquet qui avout ieu in coup d'fisique dins les penas et qu'on avout attrape tout vivant.

Cath'rine n'avoût ni sté foûrt binaiche quand il avoût rappourté c'laide biesse là qui avoût des ys comme des d'asses dè verre, mais elle avoût mis ses pougnes dins ses poches, peu d'brouïi l'mainnâtche. El surlend'main, qu'castoût co l'd'joû d' martchi, Colas rappourte co in mouchon; mais c'coup-ci c'astoût in pidgeon manceau.

— A la bounne heure, enne belle biesse pareïe qu'elle dit in ielle méme; çà c'est plaisi, d'je li frai volti à maindgi! mais l'aute, d'jespère bi qu'i n'fra ni long seu douci pac'què dje d'ai fin peu, à fource qu'il est laid et qu'il a des ys d'moudreux. Sans minti,quand dj'l'arsi à pettatche,d'j'asprouverrai d'min ser quitte pa l'huche ou pa l'érniesse

Et despus c'moumint là, elle se morfondoût pou tachî d'trouver in plan pou s'desfer de c'lai l mouquet là.

Tout promî, elle avoût ieu dins l'tiesse de l'léîî mori d'faim: waïe mais Colas avoût sogne de rwaiti s'batche deux twès coups par d'joû, et i li donnoût co des p'tits boquets d'viande întrê temps Pou asprouver d'enne aute manière; elle li mettoût n'grosse pinchée dè sé dins s'maindgt tous les d'joûs pinsant qui crév'roût d'swêf. Mais ça n'a ni pus fait d'effet qu'enne implate d'su n' djambe de bos; au coutraire, ç'à li fsoût putoût du bî: i buvoût in coup d'pus et adon c'astoût tout.

— Qu'est-ce què d'j invint roûs bi pou fer créver c'biesse là, hon?... Bi. disst'elle tout d'in coup, v'là l'bwète à z'allumettes; foutu biesse què d'sûs, djè n'y pinse ni! avè les bouts d'ces allumettes là, djè m'yas li fer in ritchitchi qui li servira d'bouton d'onze heures et d'mi; v'là tout c'qui faut!

Iu d'sant çà, Cath'rine coumminche à couper les routches débouts des a lumettes; adon, elle hatche enne démi-liffe dè viande toute fraiche pa p'tits boquets, et t'aussi râte què s'n'homme esst invoie fer in p'tit tour, elle appourte el richitchi au mouquet.

· C't'ici qui avoût toulis boûn appétit n's a ni fait prii, surtout pon de l viande fraiche que c'est si fourt leu gout, à les monquets! c'e fait qu'il a t'chen d'sus comme su in pierrot ou cane alewette il a maindgi su tous ses dints, et in d'mi quart d'heure après, tout l'fricot astout passé au bleu et i n'd in d'merroût pus ni frippe ni frappe. Waïe mais, au bout d'enne demi-heure, v'là qui tcher tout d'in coup dju de s'pierse, i coummincho i s'desvinquii, à s'rouler à l'terre in f'sant des droles des ys, in criant et in f sant des mourguiffes de possédé que tout l'inoude d'aroût ieu peu. Cath'rine comme les autes, malgré qu'elle savoût bi qué nouvelle elle u'aroût ni co oseu l' ramasser pou in million. Mais l'pidgeon mance u a ste pus franc, li : aussi râte qu'il a ieu vir què Proviquet desquindoût la garde, il arout fallu vir es'pètit gaïard là sant'ler su l'dos du pouve diàpe qui n'povoût pus li fer du mau pou li flanquî n'raclée, li qui d'avoût peu comme du leup ni co enne heure avant. Cath'rine qui riout plem s'vinte aspiroût que s'n'homme ervienne pou vir l'affaire : heureus'mint pour ielle, v'là Colas qui rinte in moumint après.

- Eh! Colas, disst'elle elle futée, que d'sûs. binaiche que vos r'venez à c'moumint ci l Tenais, rwaitîz par curiosité comme el'pidgeon manceau ess't'in rage su l'mouquet; d'j'ai tout l'idée qu'i

vôt li fer passer l goût du pain!

- Bî, djè cwès bî qui vût l'tuer : vos viiz bî qu'i li fout s'coup d'grâce, en do?

 In vérité! qui-ce què c'est qui aroût jamais pinsé qu'in pidgeon astoût si mèchant qu'ç , hein, Colas?

- Oh! djè n'y comprinds toudis rî, mi! çà c'est ieunne que d'pourrai raconter t'à l'heure au cabaret, qu'in pidgeon manceau a tué in mouquet. I z'aront du mau de l'ewère; muis vos stez la pou iesse tàmoin et mi ave, que c'est l'pure vérité, hein Cath'rine?

- Oh I waïe, ç'à fieu, djè pûs leu garanti.

IN DROLE DE COCO

Dimanche passé dé m'pourmenoûs d'su l'martchî avant l messe d'onze heure et dj'ai là rincontrė in diale comme djè n'ai jamais vu d'ma vie. Sondgîz em' pau qu'il avoût :

Enn'tiesse . . d'ail

In nez spice dè canadas Des tchfeux . dins s'n'existence

In y vrogne

Enne bouche d'égout rweïâl In palais .

Enne dint conte esse belle mère

Enne langue. dè feu D'elle bârbe, de capucin

rnicl:on In cou Des côtes. d'Afrique

In dos. . majeur In vinte . d'bige

Des reins. sées Des fesses tival

Des bras . d'mer Enne main . d'papî In pid d'terrain

Des dwègts . d'gènèfe Des pouces . caïaux d'Amérique Des ongues .

Enn'ywex . ture

des Echos du Mierson In cour . Si ça n'est nî vrai, el minteur n'est nî lon et i s'appelle ETCHE.

A n'confèrence

On s'rappelle co bî testous de l'apostrophe qu'il à saquants années, a v'nu à Nivelles erfer les ciens qui stinnent mésalés.

Djé cwès qu'c'est n'saquet à peu près comme Shequah qu'i s'appèloût, c'astoût in gaïard setche comme in soret avè in tchapia Caribaldi aussi lartche què l'cu d'enne cuvelle.

Tous les djous pindint n's maine, si djè m'rappelle bî, on d'alloût à l'Cave du Chapitte ascouter n'pètite trairée.

On aroût ïeu dit l'rendez-vous des chiqueux. In djoù in ramounant, on a trouvé tout près d'enuc mante à l'buée de chiques, élé si l'artisse avoût co d'merré n'sèmaine, el plantchî aroût ïeu sté mis au verni avè ri qu'les ratchons d'toubac.

In coup, djè m'vas ascouter étout, éiè quand çà a sté fini djè desquinds. Mais Tchantchet astout djustemint qu'i s'devisoût ave Cudesiutche et comme djè les counnais et qu'is n'démerrant ni lon dè m maiso, djè fais l voïe avè ïeusses.

L'artisse avout babii su l'physique et su l'moral Tchantchet, que les renseign'mints qu'il avoût intindus à l'conférence li r'passiment dins l'tiesse, dit comme çà iu se r'tournant su Cudesintche :

- Mais qué c'qu i vût bî dire ave s'fusique éie s'moral, hon m'n'homme?

- Commint disst-i Cudesintche, vos n'savez nî çu qu'c'est qu in fusique?

- Oï, mais l'moral?

- Bi l'moral, c'est l'carnassière da, païsan! Est-c'qu'is n'ont ni compris enne histwere de chasse quéqu'fwès!! mi dje l'ai pinsé d'ainsi BAWY. toudis!...

IN MALIN ATTRAPÉ

Tout l'monde a counneu comme mi Mossieu Vwètclair. Malgré qu'i n'avoût nî indvinté les allumettes chimiques, i n'astoût nî biesse nerri. éiè c't'elle-ci va vos l'prouver :

In djoû i s'toût in train d escrire à s'tchampe, in haut. Tout d'in coup il intind sounner iu gros coup a s' n'huche ; i drouffe esse terniesse, et i vwèt in homme tout râpé, planté su les appas : C'astoût in pouve.

Qu'est-ce qui vos faut pou v'ni sounner d'enne pareïe manière, hon disst-i?

- Desquindez, si vos plaît, djè vos l'dirai! Et vos n'sariz ni mè l'dire dè d'là?

Non, dj'aime meieux qu'vos desquindiche. Qu'est-ce qu'on diroût bi què c'gaïard là m'vût, hou, disst-i, in desquindant d'mauvaiche humeur? djė u'l'ai co jamais vu.

Eh bî, qué nouvelle, hon.

- C'astoût pou vos d'mander si vos n'arîz nî quéqu'fwès l'bonté dè m'donner n'pètite charité.

Ah! c'est pou cà l montez par ci, d'abourd! El pouve grimpe les montées ave li éiè arrivé in haut Vwetclair li dit :

– Eh bî, m'fi, que l'bon Dieu vos beniche, dje n'ai ri à d'ner

- Eiè c'est pou m'dire çà què vos m'avez fait gripîi si haut, Mossieu l n'poviz nî t'aussi bî mê l'dire in bas?

Non, m'fi, pacquè vos m'avez fait desquinte pou vos plaisi, eh bî mi, dje vos ai fait grimpii pou l'mien. Ainsi nos s'tons quitte. A rvwèr pa?

ZAMBA.

Enne tragédie au bos du Spluc

(Il esst onze heures par nûte)

TOTOR SANSPEU

Tra dèri, dèra, tra lala lala!!

CARTOUCHE XX

(sourtant d'in gros buchon)

Arrêtte!!

TOTOR SANSPEU

Qu'est-ce qui vos faut hon vous l'homme à l' barbe?

CARTOUCHE XX

La bourse ou la vie.

TOTOR SANSPEU

Bon, djè vwès clair à m'djeu, vos stez in rattindeu d'gins!

CARTOUCHE XX

N'impourte, la bourse ou la vie!

TOTOR SANSPEU

Ri qu'ieunue ou bî l'aute? C'est, bi n'honnète de vo part, mais d'sus lartche mi, et vos arez tout : Tenais vla l'bourse et à c't heure l'avis què d'vos donne c'est qu'i n'a rî d'dins.

CARTOUCHE XX

D'sús volé!

(I r'tourne dins l'gros buchon)

TOTOR SANSPEU

Tra deri, dera, tra lala lala

In boûn djueu d'guïes.

Enne djusse Er'marque

On esst in trin d'fer in nouvia pont su n'rivière éiè l'ingénieur est là qui donne ses ordes. Titiche arriffe et coumminche t'aussi râte â discuter su les travaux. Djutemint l'ingénieur passe delé li et li d'mande s'i n'avoût poûn d'ermarque

— Oh c'n'est ni què d' d'ai branmint à fer, djè vas vos dire elle principale, vos comperdrez toutes les autes après.

- Eh bî, quèlle ermarque avez à fer?

- Vel à : vos d'allez fer in nieu pont, n'do?
- Bî waïe!
- Et vos d'allez l'fer in trévié de l'rivière ?
- Comme dè djusse!
- Elı bi vos avez raison, pacque si vos l'aviz fait t'au long dè l'rivière, vos âriz ieu du man ZAMBA. d'in soûrti.

In boun boquet d'lard

Deux gais aclots qui avinnent esté fer n'longue pourmenade, intront dins in p'tit cabaret su l'pavée pon bwère enne pinte et in même temps maindgî in p'tit boquet.

In passant, is avinnent vu au d'zeur dè l'haïe des p'tits ougnons et comme c'astoût leu goût, is d'maudont chaque nun n'tartine avè du fraiche estoffé et saquants verts d'ougnons.

Mais i faut vos dire què su l'temps què l'graud' mère d'alloût au djardin, mes deux aclots, canaïes comme tout, avinnent pris iu bia boquet d'lard, pindu dins l'cheminée et qui avoût tout l'air de iesse cût.

Après avwèr bî bu et bî maindgî is d'mandont leu compte, éiè l'feumme leu r'clame chaque in quart dè franc.

Quand ils ont ieu sté sourti du cabaret, Nicaise dit à s'coumarade :

Tout l'même, c'n'est nî tcher, hein colas, mi djê m'd'in sûs si bî donné avè l'lard, qu'on tuerout facil'mint n'puce su m'vinte, vénez, rintrons co bwère enne pinte éiè nos d'mand'rons çu què l'lard vaut.

- Madame, disst-i Nicaise in rintrant. nos avons fait l'voleur t'à l'heure in perdant vo lard à l'tchèminée, combì c'què c'est?

- Oh! mes effants, c'est rí du tout, pac'què c'est djustèmint l'lard què m'garcon prind pou rincrachî ses bottes!

Qu'est-ce qui vos chenne hon? MAMOUC.



Suquants ablaïes

Enne vieïe coumère esst appèlée au tribunàl comme tèmoin :

- Quél àtche avez? li d'mande el'iuche.
- Vingt-neuf ans, mon président.
- Despus quand hon ca?

Deux gaïards quertchîs d'iards comme in crapaud d plumes s'rincontront :

- Prestiz-m'vo fraque dje dwes sourti pon m' présinter pou n'place.

- Djè vûx bî mi, mais i n'a pus qu'in pan.

- C'esst embêtant.

- Bah in l'brouchtant comm'i faut, çà n'sè r'marqu'ra nî.

- Batisse Cachacrousse arriffe l'aute dioù à Plisnier, dsu l'martchî:

- Moustrez em'pau c'què vos vindez? disst-i au garçon qui v'noût pou l'siervi.

On li mousse des estoffes, des paletots, des d'gilets, des maronnes.

C'nest ni cà d'soût-i toudi Pierre.

- Bī dabourd qu'est-ce qui vos faut hon?

- I m'fauroût la in bia harmonica, djè n'waitroûs nî même à deux gros sous pou d'avwèr in

- I s'astout trompé d'huche hasard.

×

- Mon Dieu, mossieu l'docteur què vos stez drôle! djè m'esquinte à vos dire què d'sûs malate éiè vos vos contintez dè m'dire dè m'erpouser sans seulmint raviser m'langue.

- Ohl djè n'ai nî dandgî de l'raviser, respond l docteur, djè sûs seur què ielle étout a dandgî d' s'erpoûser.

In gamin qui d'alloût fer ses Paques avoût manquî à messe in dimanche. I vît à vêpe et comme d'habitute, el' curé fait l'appel pou savwèr les manquants. Arrivé à Courtouna i li d'mande pouquè c'qu'il avoût manquî à messe au matin.

Pac' què. . . . Pacque dj'ai ieu les poquettes, Mossieu l'ouré, respond l'gamin qui n' savoût trouvé poûn d'aute réponse.

- Vos savez bî Toudirosse.

- On vit d'me l' dire, il est mourt hein ?

- Dè vlà iun qui va léïî in grand vude...

- Waïe, dins l'bourse des cabartis!

In vîx saudard qui avoût sté à l'guerre et qui avoût les deux djambes djû s'plaindoût d'avwèr toudi mau stiesse.

- Mais pouqué n'perdez nî des bains d'pîds, disst-i d'Jâques bî sérieus'mint!

In mossieu invoïe in gamin quer des allumettes L'gamin r'vit avè n'bwète.

Merci m'pėtit, disst-i l'mossieu. vos avez bî fer vo commission, mais c'qu'elles sont bounnes au moins?

Oh! pou ça waïe, mossieu, fourt-bounnes, djè l'z'ai asprouvé testoutes in r'vènant.

El vîx Touliconvît esst abchâr à tonde des ïeus. Comme vlà l'hiver qui r'vît, Touliconvît astoût voïe ahier à s'taïeur pou li fer r'tourner s'gros casaque qui n'est pus qu'enne vieïe bizouïe toute escrépée.

El'taïeur desfait les prcmîs pans, mais i vwèt qu'elle vieïe loque avoût djà sté r'tournée in coup:

Waïe mais, Touliconvît, què volez què d' fasse hon m'fi, vo casaque a djà sti rtourné! I n'aroût pus qu'in moiî... ça saroût dè l'mette de cresse!

CHARADE

Dins l'alphabet, m'deuxième comm'em premî C'est les deux premières lettes què vos viiz, Em dernî, c'est co bî seûr enne voyelle El pus simpe dè testout's èiè l'pus belle Em'tout est on n'pus bia à visiter A Villers, quand on va in d'jou d'esté.

ADVIGNATS

1. Diriz bî quand c'qué les dints f'zont mau les

2. F'riz bî vinte cîq cabarets ave vingt-cîq centimes in buvant n'goutte à chaque?

On tir'ra au sourt enne Belle Prime intré tous les ciens qui nos aront invoïi ieunne des twès reponses avant Jeudi au dainner, au pus tard

Les réponses à l'charàde du coup passé est : CRONFESTU

L'réponse à l'advignat est : les lacets d'in solé. C'est l'no qui gangue el' prime. I pû v'nt l'quer quand i vût au bureau du journal.

1. Djë r mercie brammint l' cien qui m'a invoï l' Losse dins l'pays Flamind, mais qui stez hon ! Vos m'intri-

guiz save, vos l'avez mi au poste à Lèllou, mais dje cwès q' vos stez d' Nivelles, hein ? J. d. M. 2. Lie vous

Marcel, quand vos direz co au bos d'sogne, vos n' direz pus sougni les vatches ave Louise, 3. Pou que l' grand

Ont adviné djusse :

Rênê n' dichisse pus a Léon qui va à Braine quand i dira co vir Marie, éiè ne r' passe pus ra Ronquières pou r' mèner J.... 4. Ah ça Henri d' haule, quand vos direz co à l'société d'danse i n' faut pus rimbrassi les fies ni leu donner du bètche, S. A c't'heure, Emile dè Baulé, i n'faut pus accouru à l'maiso Ida viès 6 heures comme çà vos frère en' criera pus après vous rou d'al-ler sougni les vatches. 6. El' bianche a tèl'mint coureu fourt dimanche ave in pompler, qu'elle a pierdu s'belle baque d'our. 7. Pou que l'mouni n' voie pus dire dins les caharets qui faudra qui prinde bi rate es' quartier au hrasseu pacqu'el' fie d'est si bi sotte qu'elle queure après quand elle dèmeure in djou sans l'vir. 8. Désiré d'Baule va à l'aociété danse ave enne aute fie : dje vas l'dire a s'counere c'est n'est ni permis, enn' si brafe fie que çà. 9.Et adon vitz hi çu qu'c'est de r' cevwer el ga-lant de s'fie, on attrape toutes sourtes de misères. 10. Julia ne reconnait aucune dette des trois Messieurs qui sont venus à Vieux-Genappe, dimanche dernier, 11. Attintion à vo grand-père, Julia, el' fie du tcharli l'ara, i va l'vir tous les samedis in d'allant à Ronquières. 12. In grand tétau d' l'estation d' Baulé qui va vir Z.... dé l'pavée en' gagn' ra pus assez pou acth'ter du fwède pou taper astchl. 13. Eié adon, C.....des 4 jalouses estez co si sotte après Ulysse, vos n'avez pou d'avance, i n'a ni dandgi d'vous. 14. Pou qu' Lucie des 4 J... en pourte pus à souper à l'sucrie de Fèlu. 15. Une dame du faubourg de Namur ferait beaucoup mieux au lieu d'envoyer des lettres anonymes tous côtés comme elle fait, d'aller se promener à Wavre pour voir Moissieur J.... 16. Vitz bi Julie de Nivelles, vos n'astez ni mariée du mwès d'Octope et vos ne l'sarez ni co du mwes d'Novempe, 17. Les di-diches ont brammint sté incolère qu'is astirment su l' Losse, quand vos sarez vos lettes, Fred, on vos m' tru president des mouch' tis. 18. Elise, n'avez poun trouvé d' galant à Fraunes que vos stez d'jà r'vènue? Pou fer comme avè l'cien de G' nappe, vaut co mieux n' poun d'avwer. 19. A l' place de notte les autes su l' Losse, Georges, allez r'quer vo policheuse vous-même né l'aichiz pus r' mèner pa M... 20. Pou qu' Maria gris-tchat s'occupisse dè s'houtique à l'place de parler su l'dos des d'gins, on ne l'méprig' rout ni tant. 21. D' Joseuph de l'hamia dés Sœulx, n'fréquentez pus avu Hortense, pacque quand Louis l'sara, vos ârez in coup d'mavet su l' tiesse. 22. Adon Manstitchi d'...... perdez attintion quand vos bwèrez ce, vos donnez trop d'ouvrêtche à l'fie du C. ave vo r'inesuratche, éie vous Jules en breiz pus quand vo frère d'in prind trop, 23. Phonse, mettez-vous pus setchmint, vos visatche countminche à tchamousser 24. A l'rue Haute à litre i d'a n' fameuse ribambelle, on d'in vwet des drôles ave cà a Fauquez. 25. Auguste de Fauquez. brouch' tez vous avant d'intrer. 26. E.... du bos d'Nivelles d'je n'ai ni dard,gi d'vous, vos stez d'jalouse su les coumères des autes. 27. Adon E.... ...du hos d'Nivelles, el grand a-t-i dia épluché des pa-tates, poun d'avance à fer sant d'démarches, s'pargniz vos gros sous pou ach'ter des froufrous, vos stez trop d'jalouse. 28. Pour qu' lda n'aille plus à la société de danse pour attraper une trique à L... çà vous apprendra à la laisser tranquille. et vous n'irez plus pleurer sur le palier 29. E.... du bos d'Nivelles, inutile dè vos mette el grand dins vos tiesse, c'est des puns d' cou pette qui n' sont ni pou vo bètche. 30. Pou qu' Hélène que vos counichiz tertous en tire pus s' tablier quand elle dwet pisser su l' martchi au nut. 31. Desire vous voir dimanche, arriverai à 2 heures 1/4. 32. Camille de Fauquez, n'seuchiz ni în colereque vo u'savez ni avwer enne sincière, vo bourse n'est ni grande assez. 33. Claa d' Fauquez, i falloût d'jà couru à Scausennes pou d'aller r' louper sans vo galant. 31. Camille de Fauquez i n' faut ni d'aller braire comme in via su l' tchè-min, pacque vos n'sariz avwèr enne sincière. 35, Vos avez bi amusé à Bruxelles dimince, Julia d'Itte, djè vourous bi d'aller étout savé mi, quand dirons ? 36. Ét adon. Marthe de Wavre, vos stez à peine de chix s maines a Nivelles, que vos faites ded'jà tourner l'tiesse aux djounes hommes; qui c' qui vos ara? L' Français parait l'impourter, pourtant c'est des puns d'coupette. 37. On d' mande des bouns scorieux pou l' banquet de l'grande l'....... du Bos d' velles pou l' 4 Décembre

ÉTAT-CIVIL

NAISSANCES: Alfred-Gustave-Léon-Gh. Leurnalssan Les: Alfred-Gustave-Leon-Gh. Leur-quin. —Bortha-Séraphine-Julia-Ch. Vanderlinden. — Lucieu-Augusto-Charles-Gh. Delcorde. —Omer-Joseph-Lucien-Gn. Mahauden. — Joseph-Aimé-Jean-Gh. Rousseau. — Edgard-Léonard-Lambert Georges

MARIAGES: François-Tonet, jardinier et Ma-

ric-Joseph Taburiaux, sans profession.
Pierre Taburiaux ouvrier menuisier, veuf de

Palmyre Gautier et Elvire Tonet, sans profession

DECES: Marie Thérèse Sempos, 87 ans, sans profession, veut de Autoine-Joseph-Gh. Lerminiau. — Adolphe Vandenbruggen, 26 ans, serre frein, célibataire, à Mons, tous 2 décédés Boulevard de la Batterie.

CORRESPONDANCE

J. A. d'Arquennes, - Nos n'povons ni insérer vo poësie qui a paru dins iun d'nos confrères signé du nom d' l'auteur, et vos comperdez qu'on pourroût nos cachi misère. Evitez çà, s. v. p. Tourtchiz putout n' saquet in prose ou bî si vos aimez meïeux fer des vers, sougniz çà aux p' tits ognons et surtout faites-les vous même.

A. O. Il y a certaines ablaïes que nous pourrous mettre quelques uncs ont déjá paru dans notre jounal. Vous pouvez nous en envoyer mais pas trop épicées.

Joséphine de Malines. — Merci, pou vo faufe et vos advignats que nos f' rons paraîte el' pus râte possipe pou vos fer travaï n' miette. I m' chenne que vos vos avez assez bî r' pousée.

L. H. Jolimont. — Merci pour votre histoire et votre devinette. Mais vous nous feriez plaisir à l'avenir d'écrire à l'enere.

Ch. Mell. — Merci pour votre poësie.

L. Louis. - Vous pouvez nous envoyer des advignats. Çà ne coûte rien, mais pas ceux qui ont déjà paru dans notre journal.

L. SAINTES dit « DU BERDGI »

Informe sa nombreuse clientèle qu'il continue comme par le passé son

COMMERCE DE LEVURE 6, RUE DU BÉGUINAGE, 6 NIVELLES

AVIS AUX BATISSEURS

PIERRES BLEUES DES MEHLLEURES PROVENANCES

Spécialité de Monuments Funéraires

SCULPTURE - GRAVURE CHEMINEES EN MARBRE

Pierres de Bâtiments & Travaux d'Art Prix defiant toute Concurrence

HENRI VOITURON

FELUY-ARQUENNES(Station)

CASE A LOUER

A VENDRE

belle cloche d'atelier

S'adresser bureau du journal

Société Fermière des Eaux Minérales

BEL-VAL

L'eau de Bel-Val est la plus agréable des eaux de table. Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances d'origines azotées.

> Recommandée par les plus hautes autorités. Apéritive, Hygiènique, Digestive. Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de 0.40 cmea la bouteille

1 litre à 1/2

0.30 'n 'n

0.28 " 3/8

Dépôt. Nancisse WILMET, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

ED. VASSE

4, Rue de Bruxelles, 4 NIVELLES

Spécialité de beurre frais de la Campine.

PAIN, FARINE, SON ET MAIS DE TOUTE 1ro QUALITÉ

Les parapluies les plus solides les mieux faits, les plus nou-veaux, et les moins chers se trouvent à la

MAISON J. ANDRIBUX

25, Rue des Brasseurs, 25 NIVELLES

Réparation et reconbrage en 5 minutes.

Salon de Coiffure

Camille DEMBULENAERE

RUE DE NAMUR NIVELLES

Spécialité de Savons de toilette Barbe

et coupe de Cheveux

Madame VANDERMEULEN

Rue Neuve, 10,

ANIVELLES se charge de faire disparaître complètement les Cors-aux-pieds et Durillons sans aucune douleur.

se rend á domicile — Prix modérês

PATERNOTTE, coiffeur. GRAND'PLACE, NIVELLES

Exposition et Concours Décorations, Diplômes d'honneur et Mèdailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées, cation et vente de perruques, barbes, favoris grognards, moustaches, pour représentations dramatiques. Prix trės modérės - Travail soipne

La Maison se charge de grimer.

Coupe de chevenx, barbe et coiffures. POSTICHES EN TOUS GENRES-

AU BON MARCHÉ

L. SCHIFFELERS - PLISNIER

Ancienne Maison PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, NIVELLES

Conféctions pour Hommes & Enfants Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deurl complet en 10 heures MAISON DE CONFIANCE --- PRIX FIXE

Voulez-vous boire un bon verre dé Bière.

allez au

CAPE DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Lambic, Bock, Bins & Liqueurs

A PARTIR DU 1° NOVEMBRE

l'on commencera à faire des

Doubles Dimanche, Lundi et Vendredi

AU CAFÉ

DES CANONNIERS

INFLUENZA

Dépôts

Nivelles, A. TOUSSAINT GRAND' PLACE Braine-l'Allend -- ED. VANDERCAM Tubize, Louis Clonet Ecaussines (Em. Fontaine Soignies, F. Paternotte Perwez, Nihoul Bascoup-Chapelle -- A. LINARD

ASTHME

Guérison des Maladies

de la Gorge, des Bronches et des Poumons par les capsules balsamiques TORDEUR

Au lieu d'employer une quantité de pastilles plus ou moins inoffensives, mais de peu de vertus médicinales, prenez les capsules Balsamiques TORDEUR, composées de médicaments sérieux, parfaitement dosés et d'une efficacité incontestable.

Ces capsules constituent le remède le plus énergique connu. — Seul, il est rationnel et basé sur les dernières données de la science. Les substances qui le composent sont hautement recommandées par les célébrités médicales.

Les capsules Balsamiques Tordeur modifient la composition des crachats, arrêtent l'expectoration et contrairement aux autres préparations stimulent l'appétit. Elles agissent également sur les bronches comme antiseptique et empêchent, par suite, l'accroissement de la maladie. Les toux les plus rebelles sont calmées en très peu de temps.

Les guérisons obtenues sont prouvées par des attestations nom-cuses, principalement dans les **Bronchites**, **rhumes**, **toux ne**gligées toux sèches, toux suffocantes, toux nerveuses, asthme, enrouement, influenza, affections pulmonaires.

Une seule boîte suffit toujours pour les affections ordinaires. Les personnes gravement atteintes devront suivre le traitement plus longtemps.

Exiger sur chaque boîte la bande de garantie portant la signature

A. TORDEUR, Pharmacien, à Braîne-le-Comte. Tout médicament analogue deit être refusé et réputé contrefait.

PRIX: Fr. 1.50 la boîte.
DANS TOUTES LES PHARMACIES

ENVOI FRANCO PAR LA POSTE

BRONCHITE

Delacre Montagne de la Cour BRUXELLES Frédrix Bouleyard du Nord Le rœulx, plusquin Ath - Etienne, «Pharmacie Esconflaire» Debrissy Grand'Place Mons Frédrix (Rue de la petile Guirlardè

PHTISIE